

AIR + GLACIERS



CARTE DE SAUVETAGE

RETTUNGSKARTE

RESCUE CARD



[AIR-GLACIERS.CH](https://www.air-glaciers.ch)

SION COLLOMBEY LEYSIN GAMPPEL LAUTERBRUNNEN GSTAAD



FRAIS PRIS EN CHARGE PAR LA CARTE DE SAUVETAGE:

VON DER RETTUNGSKARTE ÜBERNOMMENE KOSTEN:

EXPENSES COVERED BY THE RESCUE CARD:

| | |
|---|---|
| Sauvetages hélicoptérés par Air-Glaciers ou compagnies tierces Helikopterrettungen durch Air-Glaciers oder Drittunternehmen Helicopter rescues by Air-Glaciers or third party companies | Partout en Suisse Schweizweit Everywhere in Switzerland |
|---|---|

| | |
|---|--|
| Transport d'urgence en ambulance vers l'hôpital Notfalltransport mit dem Krankenwagen ins Krankenhaus Emergency ambulance transport to the hospital | 1 par pers. et année 1 pro Pers. und Jahr 1 per pers. and year |
|---|--|

| | |
|--|---|
| Vols d'évacuation en cas de danger Evakuierungsflüge in Gefahrensituationen Evacuation flights in case of danger | ✓ |
|--|---|

| | |
|--|---|
| Vols de recherche de personnes disparues Suchflüge nach vermissten Personen Search flights for missing persons | ✓ |
|--|---|

| | |
|--|---|
| Rapatriements depuis l'étranger vers la Suisse Repatriierungen aus dem Ausland in die Schweiz Repatriations from abroad to Switzerland | ✓ |
|--|---|

AUCUNE CONTRAINTE ET SANS DÉLAI DE RÉSILIATION

Chaque année, vous avez le choix de renouveler ou non votre carte de sauvetage.

OHNE VERPFLICHTUNGEN UND OHNE KÜNDIGUNGSFRIST

Jedes Jahr steht Ihnen die Wahl frei, ob Sie Ihre Rettungskarte verlängern möchten oder nicht.

NO STRINGS ATTACHED AND NO CANCELLATION PERIOD

Each year, you decide whether or not you want to renew your rescue card.

Frais non pris en charge par vos assurances, hors franchise et quote-part. Conditions générales de la carte de sauvetage disponibles sur www.air-glaciers.ch.

Kosten, die nicht von Ihren Versicherungen übernommen werden, ohne Franchise und Selbstbehalt. Allgemeine Bedingungen für die Rettungskarte verfügbar auf www.air-glaciers.ch.

Expenses not covered by your insurance, excluding deductibles and copayments. Terms & conditions of the rescue card available on www.air-glaciers.ch.

TARIFS (PAR ANNÉE)

TARIFE (PRO JAHR) | RATES (PER YEAR)

Personne individuelle

Einzelperson CHF 35.-

Individual person

Couple sans enfant

Paar ohne Kinder CHF 70.-

Couple without children

Famille monoparentale*

Alleinerziehende* CHF 45.-

Single-parent family*

Famille* et/ou bovins

Familie* und/oder Rindvieh CHF 80.-

Family* and/or cattle

* enfants jusqu'à 18 ans inclus
inklusive Kinder <18 Jahre
including children under the age of 18

INSCRIPTION

ANMELDUNG | REGISTRATION



[AIR-GLACIERS.CH/](https://www.air-glaciers.ch/)
DEVENIR-MEMBRE



QUI MIEUX QUE DES SAUVETEURS LOCAUX POUR VOUS PORTER SECOURS DANS NOS MONTAGNES?

Nous y sommes nés, y avons grandi, et fait des Alpes notre terrain de jeu. Nos équipages sont au bénéfice de plus de 55 années d'expérience et s'envolent à votre secours 24h/24, 7 jours sur 7.

WER KÖNNTE IHNEN IN UNSEREN BERGEN BESSER HELFEN ALS EINHEIMISCHE BERGRETTER?

Wir sind hier geboren, aufgewachsen und haben die Alpen zu unserem Spielplatz gemacht. Unsere Rettungsschiffe verfügen über mehr als 55 Jahre Erfahrung und sind für Sie 24/7 einsatzbereit.

WHO BETTER THAN LOCAL RESCUERS TO SAVE YOU IN OUR MOUNTAINS?

We were born and grew up in these mountains and have made the Alps our playground. Our rescue crews have more than 55 years of experience and fly to your rescue 24 hours a day, 7 days a week.





3 000+

C'EST LE NOMBRE DE MISSIONS QUE NOUS RÉALISONS CHAQUE ANNÉE.

Chute à ski ou en randonnée, malaise, accouchement, accident de la route, etc. Nos équipes sont formées et prêtes à faire face à toutes les situations!

DIES IST DIE ANZAHL DER GELEISTETEN RETTUNGSEINSÄTZE PRO JAHR.

Sturz beim Skifahren oder Wandern, Schwächeanfall, Geburt, Verkehrsunfall usw. Unsere Teams sind ausgebildet und auf jede Situation bestens vorbereitet!

THIS IS THE NUMBER OF MISSIONS THAT WE CARRY OUT EACH YEAR.

Fall while skiing or hiking, illness, childbirth, road accident, etc. Our teams are trained and ready to face any situation!



PROTÉGÉ, EN TOUTE CIRCONSTANCE.

Commandez maintenant votre carte de sauvetage Air-Glaciers.
Dès CHF 35.-/an



JEDERZEIT GESCHÜTZT.

Bestellen Sie jetzt Ihre Air-Glaciers Rettungskarte.
Schon ab CHF 35.-/Jahr



PROTECTED COME WHAT MAY.

Order your Air-Glaciers rescue card now.
From CHF 35.-/year

MERCI DE VOTRE PRÉCIEUX SOUTIEN
DANKE FÜR IHRE WERTVOLLE UNTERSTÜTZUNG
THANK YOU FOR YOUR PRECIOUS SUPPORT

AIR-GLACIERS SA

T: +41 27 329 14 18 E: infocarte@air-glaciers.ch W: air-glaciers.ch
Route de l'Aéroport 25, 1950 Sion, Switzerland


HAMILTON
Official Watch Partner